

HALK

(POPORUL)

Inscris in registr. publicat. period. al Trib. C-ja sub No. 3 din 13 Febr. 1939

Redacția și Administrația
Str. General Cernat
No. 20

Constanța (Romania)
Director — Proprietar
Avocat HAMDI NUSRET

ABONAMENTE:

In țară pe un an Lei 100

pe 6 luni Lei 60

Pentru susținători benevol

ANUL IV No. 4

ORGAN de APARARE al INTERESULOR MUSULMANI

1 Iunie 1939

Sărbătorirea D-lui SELIM ABDULACHIM

Membru în Consiliul superior F. R. M.

Asistența. — Discursurile.

După cum am anunțat, un număr mare de intelectuali musulmani dobrogeni au sărbătorit Sărbătoarea trecută, printr-o masă la restaurantul „Luzana” pe d-l Selim Abdulachim, cu prilejul născutului d-sale în Consiliul superior F. R. M.

Numărul participanților a trecut de două sute cincizeci și pe seara, între cari în fuga cu deus, lui am notat pe d-nii:

Tuad Akon, Consiliul Turciei, Ftem Kurt Mola, Bașniftul musulmanilor, Doctor Ibrahim Themo, fost senator, Feridun Halim, vice-consul al Turciei, Constantin Sarry, Dir. ziarului „Dobrogea Jună”, Mustafa Ahmed, Mustafa Iud, Constanța, Mircea Dragomirescu, Directorul Școlii Musulman, Doctor Mehmed Nuri, medic C.F.R., fost ajutor primar, Izet Kaya, Cadiu, Suleiman Abdulhamid — fost consilier județean-proprietar, Ion Neica, Președ. colegiului ziaristilor Dobrogei, prim redactor „Dobrogea Jună”, Sadik Haji Baccisubdirectoral semin-musulman, Halil Cadiu, fost muftiu, Habib Hilmi, Directorul ziarului „Hak Soz”, Haji Iusuf H. Ablat, fost ajutor primar, comerciant, Doctor Osman Ibrahim, Saip H. Abdulrahim, fost muftiu, Abibula Mustafa, avocat, Musteșep Haji Fazil, avocat, Directorul ziarului „Erel”, Doctor Numan Ibrahim, Halil Gemis, avocat, Locotenent Halib Gehli, Doctor Ablerhim Husein medic veterinar șef al orasului Tulcea, Nazim Seit-Hilmi, inginer C.F.R., Hamdi Nusret, avocat, Directorul ziarului „Halk”, Doctor Selim Suleiman, Șarșinar, Mitat Menan, avocat, Președ. Asoc. Culturale „Ahmed Niazî”, Nivzat Crimiade, inginer chimist, Sabri Refi Vuap, teolog, profesor la seminarul Musulman, Omer Lutfi, licențiat în drept, profesor la sem. Musulman, M. Haji Geafar, profesor la seminarul musulman, Mehmet Alin Vani, Președintele asoc. Absolvenților Seminarului Musulman, Ismail Sali, vice-presedintele comunității turcești din Silistra, Ibrahim Musa, fost inspector pentru învățatori turci Grădina, Ibadula Abdula, profesor, fost Preș. Asociației seminaristilor, Musellem societății seminarilor, Musellem Resid, fost inspector p. învățatori de limba turcă, Gevdet Gelaj,

absolvent al șc. Superioare Commerce, comerciant, Iusuf Muratcia, fost primar com. Grădina jud. Constanța, Musteșep Husein, absolvent seminarul musulman-hatip Com. u. Iusuf Duagi absolvent seminarul musulman, hatip Moșneni, Gemil Reșit, absolvent seminarul Musulman, hatip Mangalia, Meuduh H. Memet, absolvent șc. Superioară tinerii-agricultor, Menan Abdul Veli, fost primar, agricultor com. Tataru Reșep I. Begali, absolvent seminar, învățator Valul Traian, Iacab Zecheria, absolvent seminar, hatip com. Basarabi, Teofic Haji Is'ea, agricultor comuna Mereni, Hais Abduraman, absolvent seminar-hatip com. Tataru, Anis Haji Is'ea, absolvent seminar-agricultor Lamrie, Sefchet Haji Belcir absolvent școala comercială, comerciant, Amedie Bilal-absolvent seminar, hatip com. Cobadin, Sucri H. Curt-Veli, absolvent seminar, hatip com. Cobadin, Nazif Geafarai, absolvent seminar, com. Grădina, Salm Gaefer, absolvent seminar, hatip com. Omuștea, Idris Abdul-Gani, comerciant, Medgidia, Sulciman E-murla, cerealist Medgidia, Mam-bet Haji Septar, agricultor com. Tataru, Suleiman Haji Ismail,

Discursul D-lui Const. N. Sarry

Solicitat să vorbească din partea d-lui baș-muftiu, președinte al banchetului, d-ful Const. Sarry cerând voie pentru „Sari Cismela Memetaa” să vorbească în noua limbă dobrogenească — limbă care este și va rămâne, spune că nu va face aci, la masă, elogiu sărbătoritului. Acest elogiu d-sa l-a făcut nu odată și nu verbal, ci în scris — și scrisul teagă mai mult decât cuvântul.

Profita însă de prilej ca să mulțumească asistenței atât pentru bunul și nimeritul gând de a sărbători pe prietenul Selim Abdulachim, cât și pentru satisfacțiunea personală ce i-o procură

Discursul D-lui Mircea Dragomirescu

Onorată asistență,

În calitatea pe care o am, aceea de director al seminarului musulman, singura școală secundară pe care o au musulmanii din țara noastră, mă simt de-a-binele obligat de a spune și eu câteva cuvinte cu ocaziunea acestei reuniuni, al cărei scop atât de fru-

absolvent seminar com. Grădina, Tasin Ibrahim, absolvent seminar, profesor Școala Turcă, Omer Seit-Ali, agricultor com. Osmancea, Mehmed Muratcea, absolvent seminar agricultor Cobadin, Ibrahim Seit Isleam, comerciant com. Basarabi, Sadik Duagi, absolvent seminar, hatip, Sucri Fahri, absolvent seminar, hatip com. Osmancea, Latif Reșit, absolvent seminar, agricultor, com. Hagieni, Sucri Halif, absolvent seminar, hatip com. Caste'u, Iunus Abdul-Resit, absolvent seminar, Izet Aivas, agricultor com. Miriștea, Nazif Abdulrahim, absolvent seminar, hatip, Ahmed Nietsa, comerciant, Amedie Abful Cadiu, comerciant, com. Călugăre Omer, funcționar comercial, Sefedin Emir Sali, comerciant, Idris Haji Resid, proprietar, Feizi Chiani, comerciant, proprietar, Ismail H. Ahmed, absolvent seminarist, Ablatim Izet, absolvent seminar, Sebadin Haji Maxud, absolvent al-Licenului din Sighiseara, Sefchet Haji Musa, secretar consulatul turc, Ibrahim Togen, Hasan Sali, depozit de cherestea, Reșep Mustan, comerciant, Negiadin Sadik Cogu, fost director de bancă,

d-sale, fiindcă această asistență îl repune în mediul atât de fericit al copilariei — și d. Sarry schifează în câteva cuvinte mediul de acum 50-50 ani, cu plăcerile atât de curate în care d-sa și-a petrecut copilăria în Constanța de după anexare.

Dl. Const. Sarry încheie, mulțumind acelor cari au luat inițiativa acestei sărbători, — orice cinstire adusă prietenului Selim răsfrângându-se asupra tuturor dobrogenilor, cari, toți, fără deosebire de origiană, îl revendică pe acest ales fiu al Dobrogei, ca pe un frat.

mos este sărbătorirea D-lui Selim Abdulachim, fruntaș al populației musulmane, membru în Consiliul Superior al Frontului Renașterii Naționale.

Motivul care mă determină a spune aceste câteva cuvinte, este foarte simplu, este același motiv care ne-a strâns laolaltă la a-

ceastă agapă: munca, intensă muncă desfășurată de Dl. Selim Abdulachim pentru binele popu-



lației musulmane!...

Pentruca d-sa, nu de un an, doi, ci de foarte mulți ani, din primii ani ai tinereții, a activat, a muncit din răsputeri pentru prosperitatea conaționalilor săi.

Și acest sprijin neprețuit l-a oferit dintr-o largă măsură și instituției noastre, profesorilor și elevilor seminarului musulman din Megidia.

În nenumărate cazuri, pe cari nu le mai amintesc acum, diversele dezeritate ale profesoriei noastre și-au aflat, și-au obținut dreptă la soluționare numai prin neobosită muncă a d-sale.

Desori, apoi, elevii s'au bucurat de sprijinul părintesc al D-lui Selim Abdulachim.

De altfel, în legătură cu aceasta, cine nu știe, cine n'a auzit de marea, de deosebita grijă pe care d-sa a avut-o față de tinerii turco-țigari?...

Cei mai mulți dintre tinerii musulmani au fost sprijiniți, au fost îndrumați dela primii pași ai studiilor, tot de d-sa.

Pentru toate aceste motive, pentru neprețuitul concurs pe care D-l Selim Abdulachim l-a dat și instituției noastre, elevilor, și profesorilor săi, exprim acum în fața D-voastră, în numele tuturor colegilor, profunză lor gratitudine și, în același timp, după tradiționalul obicei, ridic paharul în sănătatea D-lui Selim Abdulachim, căruia îi urăm să trăiască încă mulți ani și fericiri, pentru binele și progresul populației musulmane, spre cinstea și mândria ei!...

Cuvântarea D-lui avocat Hamdi Nusret

Directorul nostru

Sunt șase ani de zile de când sunt în acest oraș și în viața socială a populației noastre.

Astăzi, vă marturisesc sincer, mi se umple inima de bucurie, când pentru prima oară văd pe toți fruntașii vieții noastre, strânsi, la un loc, strânsi în jurul unei idei, în jurul unui om.

În acești șase ani de zile de când mă frământ în această societate, cu tot entuziasmul unui suflet curat, pentru a fi folositor populației din mijlocul căreia ne-am ridicat, nu se putea înfăptui nimic, însă domnilor să știți că avem toată încrederea ca populațiunea noastră, are un suflet, o rațiune, și că de curând își va da seama că mergem pe un drum greșit. Astăzi văd cu multă satisfacție îndeplinirea acestui gând al meu.

Aici văd un frumos număr de intelectuali și fruntași ai populației noastre și mai întreb, care de ce trăiam într-o așa mare desbinare și nesfârșite neajunsuri. Răspunsul e cunoscut: eram D-lor, împărțiți în diferite organizații politice, cu idei și scopuri diferite. Erau încadrate în aceste organizații câteva figuri ale vieții noastre politice, înrâșiți în politica și cari încă credeau că pot exploata populațiunea noastră, profitând de neștiința și sinceritatea ei.

Aceste lucruri erau de mult constatate de noi, însă nu ne putam debarasa de un rău. Răul era general și noi prea eram identificați cu frajii noștri români și cu aceasta, cu conducerea bună sau rea a acestei nobile și tolerante țări românești. Sufeream cu toții la fei de pe urma diferitelor organizații politice. De acest lucru și-au dat seama conducătorii țării, în cap cu Marele nostru Suveran, Regele Carol al II-lea.

Desfrîntând toate aceste organizații nefaste, a dat țării o conducere unică, înălțând cu totul dela cârma țării ambițiile și interesele personale. Noi, populațiunea musulmană, care am dat dovadă întotdeauna de sinceritate și loialitate, buni și credincioși cetățeni, identificați în totul cu interesele generale a

(continuare în pagina II-a)



Un grup dintre participanții dela banchetul dat în onoarea D-lui Selim Abdulachim Membru în consiliul superior F. R. N.

Cuvântarea D-lui avocat Hamdi Nusret

(continuare din pagina I-a)

le țării, ținem ca și în acest moment gândurile noastre, cu multă recunoștință să se îndrepte către Augustul nostru Suveran Regele Carol al II-lea, conducătorul acestei minți și libere țări, — în care noi, populațiunea musulmană, am găsit o viață liniștită cu deplină libertate pentru a ne dezvolta în spiritul, cultura și religia noastră.

Potrivă deizei că „Unirea face puterea”, aplicată de iubitul nostru Suveran și noi intelectuali țitrași, exponenți ai populațiunii noastre în număr de peste 40 ne-am strâns și pot spune în unanimitate, am ales ca conducător al populațiunii noastre pe sârbătoritul de astăzi, d-l Selim Abdulachim.

Ca dînsul era cel mai indicat nu ne-am îndoit niciun moment, căci am avut în vedere faptele ce le-a împlinit D-sa în decurs de peste 20 de ani de activitate politică și națională.

Printre foarte puține licențieri ai populațiunii noastre dinaintea războiului, după care sentimentele frumoase de cari ne bucuram, oarecum scuzaseră, a fost în stare prin munca cinstită și inteligență sa ne câștige locul ce merităm. Astfel a satisfăcut o multitudine de nevoi ale populațiunii noastre.

Vreau ca în acest moment al sârbătoririi D-sale cu ocazia nămirii în Consiliul superior al F. R. N. să reamintesc parte din împlinirile D-sale. Astfel: Dreptul la salarizare egală a profesorilor Seminarului Musulman din Medgidia cu colegii lor români.

2. Amendamentul admis în parlament cu ocaziunea votării legii învâțămîntului primar prin care s'a aprobat ca absolvenții Seminarului Musulman din Medgidia să capete titlul după 5 ani de suplinire.

3. Stăruința și admiterea pentru cadri celor 4 județe de a fi asimilați în grad și retribuții cu magistrații.

4. Îmbunătățirea situațiunii materiale și cu aceasta a situațiunii morale a întregului cler musul-

man, cu ocazia normalizării salariilor ce s'a făcut în anul 1927.

Acest lucru a fost unul pe lînga multe altele din împlinirile mai principale și importante ale D-lui Selim, căci astfel se asigură situațiunea aproape a tuturor absolvenților seminarului musulman din Medgidia, ca să ocupe aceste posturi.

O altă operă de mare importanță este aceea a creerii unui fond, care astăzi îi poartă numele D-sale, Fondul Selim Abdulachim pentru ajutorarea studenților noștri nevoiași. Este o Asociație avînd personalitate juridică cu un capital de peste jumătate milion lei din doblada cîrui astăzi înțreținem în școli superioare 500 studenți. Am oarecarea de-a conduce această asociațiune și mi dau seama de importanța covîrsitoare pentru înțreținerea acestor studenți, cari atîl sînt aproape în imposibilitate de-ași termina studiile.

Acestea D-lor pe lînga multe ajutoare obținute dela diferite autorități și împarțite elevilor și studenților noștri cari, mulți, datorită acestor ajutoare și-au putut termina studiile.

Puțini intelectuali tineri avem noi cari să nu fi avut fie un a-

jutor material, fie unul moral dela D-sa. Numărul elevilor înscriși în cele mai bune școli secundare fără examen trec astăzi frumosul număr de 200.

D-l Selim a făcut și sper că va avea satisfacția de-a vedea recunoștința acestor tineri cari au început să ia conducerea populațiunii noastre.

D-le Selim, în puținele drumuri pe care le-am făcut în Dobrogea am constat că nu este musulman care să nu cunoască și să nu pronunțe cu stimă numele D-țra.

Mulțumirea sufletescă a acestei populațiunii va fi eternă și neperitoare, Răsplata va fi stimă, prietenia și recunoștința lor.

D-le Selim, Suntem fericiți noi tinerii, cărora o să ne lăsați soarta populațiunii noastre, că din mijlocul nostru înaintea războiului a eșit o mințe ageră cu suflet distins și devotat ridicării populațiunii noastre musulmane.

Astăzi situațiunea noastră este cu totul altul decît cum a fost a un 20 ani, cînd ați început lupta pentru ridicarea acestei populațiunii. Pe atunci intrigile și rautățile fruntașilor noștri superficiali erau mult mai îndrăcinate.

D-țra nu v'ați unit cu ei ca să exploatați neștiința populațiunii noastre ci a-ți căuta, desbrăcat de interese personale, să a-

metorati situațiunea acestei populațiunii. În parte D-le Selim ați răsuși D-șă datorită în bună parte formarea pîrului intelectual ale a populațiunii noastre de astăzi.

D-le Selim, noi ne amîndrim cu D-ța și în rugăm să îi mîndrim și D-ța cu noi.

Noi, uniți de astîncolo, cu toți în jurul D-sale, vom face zid, și-ți dăm în mîna soarta întregii noastre populațiunii cu încredere deplină că vei fi precum ai și fost, un reprezentant demn

și de folos, cîruiă posteritatea să-i poarte recunoștință și numele D-sale să rămîie în veșnicie.

D-le Selim, vă cer înțelegința, cu acest pahar, noi, uniți într'un gând, să ridicăm în sănătatea D-sale, urîndu-ți pozoada succes în ajutorul acestor alegeri dela 1 Iunie și să răspesiți, să fi ales în parlament între alegii neamului, așa precum ai mai fost. Să trăesti!

Hamdi Nusret
avocat.

Discursul d-lui avocat Abibula Nestafa

IUBIȚI COMESENI,

No-am adunat ca toți din întreaga Dobroge, ca să sărbătorim un eveniment important în viața noastră socială și anume, numirea ca membru în Consiliul Superior al F. R. N-ului, a iubitelui nostru coleg și îndrumător D-l Selim Abdulachim.

Domnilor,

D-voastră știți ca, cu ocazia numirii D-sale, în Consiliul Superior al Frontului, s'au împrăștiat sunuri înțeleptoase, ca noi musulmanii ne-am considerat ca minoritari și că facem opiniune separată față de populația românească și nu ne solidarizăm cu ideile acestei populații.

Ca unul care am luat parte dela început la această manifestare, vreau să arăt parul adevăr în această chestiune.

Acum 10 ani și ceva, Majestatea Sa Regele Carol al II-lea, cu gândul de a face bine țării și poporului românesc, a faurit Constituția nouă, ale cărei binefaceri le vedem astăzi și ca instrument de guvernare a luat naștere „Frontul Renașterii Naționale” care însemnează *unire și solidaritate*.

Noi, musulmanii, nu putem sta împasibili, cu minile încrucișate față de aceste evenimente înălțătoare pentru neam și țară.

De aceea un grup de intelectuali musulmani, cu asentimentul Dvs. ne-am întrunit și am hotărît ca să fim alături și de data aceasta de populațiunea românească și ne-am dus la Onorata Rezidență, ca să ne înscriem și noi în Frontul Renașterii Naționale, pentru a demonstra devotamentul nostru față de țară și Tron.

Excelența Sa, Domnul Rezi-

dent Regal, N. Officiu, aprecîndu-gîndul și sentimentul nostru patriotic, ne-a promis că va face toate demersurile necesare, ca în Consiliul Superior al F. R. N-ului, să fie și un musulman, care să reprezinte confesiunea noastră.

Atunci noi ca toți, față de această solicituine, am căzut de acord și am recomandat pe D-l Selim Abdulachim, ca să fie numit D-sa în această demnitate, întrucît d-sa era cel mai indicat, ca fost în repetate rînduri ales deputat în Parlamentul țării.

Iubiți Comeseni,

Numirea D-lui Selim Abdulachim în Consiliul Superior al F. R. N-ului, însemnează cinste, solidarității și a devotamentului populațiunii musulmane, față de Tara Romînească și de bravul popor romîni.

Domnule SELIM,

În aceste momente cînd o populațiune loială și cinstită, ca a noastră, vă sărbătorește, vă rog ca și deacum încolo să iți interpretul și exponențial nostru, arînd curștenia sufletului și gândului nostru, față de înaintele foruri cu cari veți lua contact.

Va uram deplin succes în cariera Dvs. în care ați fost numit cu toată încrederea.

Se trăiască Majestatea Sa Regele Carol al II-lea.

Să trăiască România Mare!

Cuvântarea d-lui avocat Mitat Monan

În numele Soc. Culturale „Mehmet Niazî” îmi permit să iau cuvîntul la această adunare, subliniînd prin aceasta atașamentul nostru al tuturor membrilor societății, la acțiunea de cooperare a tuturor energiilor populațiunii musulmane din acest județ.

— La această acțiune de cooperare și unire, societatea noastră, am mîndria s'o accentuez, a avut o bună contribuție, căutînd în toate chipurile să ruvețeze aspirațiunile din sinul populațiunii musulmane.

— Fricțiunile interne, ne-au cauzat multe rele și de acia domnule Selim, sârbătorirea alegerii d-țra în Consiliul superior al F. R. Naționale, omagiul ce vi se aduce prin a-vași se rîsfrînge în egală măsură și asupra faptului că trecînd peste animitate ambițiuni personale — ne-am putut uni.

Firile noastre cu o accentuată independență de opinii, s'au pl-

(continuare în pagina III-a)

ASPECTE DOBROGENE



— un interior turcesc —



Ouvântarea d-lui avocat Mitat Mitan
(continuare din pagina 11-a)

at în fața necesităților cari nu mai puteau suferi o soluționare târzie.

Domnul Selim, ca viitor reprezentant al populației musulmane în parlamentul țării, va solicita o muncă fără preget în toate domeniile ce interesează viața noastră socială.

Eu nu fac numărătorea faptelor D-ștră, aceasta au făcut-o alții, dar vă spun că n'ați terminat încă cecece ați început. N'ați dat deajuns, și'n măsura capacității D-ștră:

Noi nu ne mulțumim numai cu atât.

Noi cerem tot, până la complectă epuizare a energiei și resurselor D-ștră.

D-ștră nu vă mai aparțineți, sunteți al nostru al tuturor și povara ce v'am dat-o s'o duceți cu demnitate la țelul propus.

Ouvântarea d-lui Ion Neicu

Am venit la această sărbătoarească masă din îndoielul motiv al îndeplinirii unei obligații profesionale, precum și din acela de a răspunde unei amabile și prietenești invitațiuni.

Îmi dau seama acum că am făcut bine că am venit, pentru că din primul moment m'am simțit bine în acest mediu atât de familiar mie, aci unde de atâtea ori până acum, am auzit robindu-se un nume scump nouă tuturor celor ce ne aflăm aici: DOBROGEA.

Dacă dvs., români de limba turcă, vă credeți străși pentru a sărbători un om și pentru a afirma și cu acest prilej sentimentele Dvs. față de patria noastră comună, dați-mi voie să fiu convins că mă aflu la o manifestare românească, și dvs. mi-ați dat până acum toate dovezile pentru aceasta.

Este fără îndoială, de prisos să spun, aici și acum, cu ce sentimente vă privesc, noi Români cari nu vorbim franceză, pe dvs. români cari vorbiți și turcește.

Totuși vă pot împătași, că, în calitate pe care o am la conducerea organizației de presă din Dobrogea, am avut prilejul să reprezint această provincie a noastră la unele reuniuni profesionale ale presei din provincie. Cu prilejul unei asemenea reuniuni, la Sighișoara, unul dintre confrații noștri sași, a ținut să exprime unele temeri, unele griji, cu privire la felul în care noi am ști să ne înțelegem cu minoritățile!

Ca unul care reprezentam acolo, o provincie în care se află atâtea neamuri dar nici o minoritate, *fundea nimeni în Dobrogea nu se vrea minoritar*, în discursul

lăți decu, v'am spus că de început că eu mă consider aci la o manifestare românească, în sărbătorirea un a unui fruntaș al vieții turcești, și la acelu a celui vrednic români, a unui fruntaș al vieții românești din Dobrogea.

La urmă, s'au expediat următoarele telegrame:

D-LUI ARMAND CĂLINESCU,
Președintele Consiliului de Miniștri

Cu acest prilej s'au expediat și următoarele telegrame:

„Populațiunea musulmană din Dobrogea întruniți prin cel mai calificat și ei reprezentanți sub președinția bașmului spre a sărbători cinștirea meritosului nostru fruntaș Selim Abdulachim cooperat în Consiliul Superior al Frontului Renașterii Naționale socotește de a sa primordially datorie de a adresa acest recunoscător omagiu de devotament și lealitate primului Sfeini: al Majestații Sale Regelui Carol al II-lea și conducătorul de curaj, prestigiu și pricepere care a reinstalat

ordinea în țară și în readăganat viitorul, rugându-l totodată să binevoiască a să pe lângă Suveranul Țării întreprindă fidelității noastre de totdeauna și a asigurării, ca trupurile și sufletele noastre stau zid și chează de apărare a fruntarilor și aspirațiunilor bunului și ospitalierului popor românesc și a Regalei Sale Dinastii.”

Ettem Kurt Molla, Bașmuftiu
Constanța

Domnului profesor Silviu
Bragomir, ministrul
minorităților

Intruniți spre a sărbători acensiuinea meritore a fruntașului nostru Selim Abdulachim ridicat la rangul de consilier al F. R. N. spre a reprezenta cu vrednicie interesele pașnice și lealei populațiuni turcești din Dobrogea delegații din toate colțurile provinciei au onoarea a vă adresa expresiunea celor mai curate simțiminte și a vă ruga să bine-

voiați a le acorde în toate împrejurările legale și justificate gajula domniei-voastre soliciozitate.

ETTEM CURT MOLLA
Bașmuftiu Constanța

Exceleței Sale
Domnului
NICOLAE OTTESCU

Resident Regal
Looco

Adănc recunoscătoare pentru spiritul de dreptate și bunăvoiață cu care din prima zi a instalării Exceleței Voastre ați întreprins-o, populațiunea musulmană din toate părțile Ținutului întruniți sub președinția Bașmuftiului dela Tulcea spre a sărbători acceptarea distincțiunii sale fruntaș Selim Abdulachim în sânul Consiliului superior al F. R. N. se simte obligată a vă ruga să binevoiați a primi încredințarea grațitudinii sale și a permanențului său devotament.

ETTEM CURT MOLLA
Bașmuftiu Constanța

Omagiul Populațiunii Musulmane

Scrisoarea populațiunii musulmane din Dobrogea, adresată d-lui Armand Călinescu, președintele Consiliului de Miniștri, este fără îndoială mărturisirea cinștită a unui devotament care vine să sublinieze rodnicia politicii guvernului față de minorități. De când s'au semnat acorduri cu toate minoritățile, care au fost încadrate în Frontul Renașterii Naționale, am avut prilejul să semnalăm înțelepciunea acestor acte politice. Înțelegerile făcute cu bună credință și dintr-o parte și din cealaltă, — fără compromisiuri conjuncturale sugerate de situația din afară, — ne-au dus la convingerea că în cadrele Statului național, gospodrit pe principii de autoritate și echitate socială, — fiecare minoritate își poate afla chezașia rostului ei productiv, participând efectiv la opera de reînnoire a actualului regim. Nu mai sunt vremurile de demagogie, cu inevitabilele pacte electorale, uitate a doua zi după săvârșirea alegerilor, nici prilej de reclamații la Geneva, asmuțite de porniri ciudate și ferește, neînțelese, venite din afară. Între noi și minorități s'a întins o trănicioasă punte de legătură, și fără îndoială că Frontul Renașterii Naționale a avut o covârșitoare parte de contribuțiune.

Scrisoarea primită de președintele Consiliului de Miniștri, din partea populațiunii musulmane dobrogeene, confirmă onestitatea și desăvârșita încredere reciprocă. Reținem aceste cuvinte de încheiere: „ugându-l (pe președintele Consiliului) să binevoiască a fi pe lângă Suveranul Țării interpe ul fidelității noastre de totdeauna și a asigurării, ca trupurile și sufletele noastre stau zid și chează de apărare a fruntarilor și aspirațiunilor bunului și ospitalierului popor românesc și a Regalei Sale Dinastii”. Scrisoarea aceasta, semnată de d. Ettem Kurt Molla, bașmuftiu în Constanța, împuț-

șeste și bucuria cooptării d-lui Selim Abdulachim în consiliul superior al F. R. N. Pe d. Selim Abdulachim îl cunoaștem de mult timp, din vremea când era magistrat într-un tribunal românesc și apoi avocat. Relațiuni prietenești ne-au legat de acest distins intelectual, prăcut deopotrivă de români și de musulmani dobrogeeni. Nu dorim însă a da curs unui element personal, ci reținem faptul, deosebit de îmbucurător, consemnat în această scrisoare și transcris de noi în rândurile de mai sus. Scrisoarea această, cu mărturisirea ei entuziasă, ne reamintește zilele de cupăină după terminarea războiului ei mare, când populațiunea musulmană din Dobrogea se aduna în congrese trimețând cărmuirii țării totală ei aderență la România întreagă. Când în sfârșit se discuta la masa verde a păcii dela Versailles soarta minorităților și alcătuirea etnică a noilor așezări, musulmanii au reacționat în masă, cu un splendid entuziasm, și deputațiile lor erau trimise să vestească lumii din occident o aderență sufletească la Statul românesc. La fel au procedat mai înainte musulmanii din Cadrilater cu prilejul păcii dela București din anul 1913; aceiași delegații veneau în Capitala țării să solicite holărit înglobarea lor în provincia românească din dreapta Dunării. Nu avem răgazul necesar acum, în fuga condeiului, să folosim documentele concludente ale acestui devotament. Dar ne aducem perfect de bine aminte de intrunirile care se ținneau la Constanța sau la Abzargie, — de memoriile și moziunile înălțate atunci ca aci prilej, de broșurile care s'au tipărit pe costul comunității musulmane din Constanța, de amplexarea care s'a dat acestei calde manifestări, cu tendința vădită de a impune în ochii străinătății fuzionarea celor două destine, a musulmanilor și

a românilor dobrogeeni în matca Statului românesc.

Această loialitate era izvorită dintr'un sentiment de prietenie mult mai veche. Musulmanii nu puteau uita, că îndată după stingerea focurilor și revenirea armiiilor în țările de baștină, când cu alte cuvinte se terminase războiul de independență din 1877,

— Regele Carol I inaugura cu înțelepciune și negrăit spirit de prevedere politica lui de protecție a minorității turcești din Dobrogea. Atunci au deslușit musulmanii semnele vremii, de atunci a început și pentru dănași o epocă de prosperitate, prevăzută și organizată de aceeași politică chibzuită a primului nostru Rege. Au avut în toată libertatea școlii și seminarii, grami, și comerțul lor a înflorit pe litoralele Mării Negre. Pitorescul pictural al așezărilor lor din Balce, din Mangalia sau din Cavarnă, a fost revendicat cu mult simț artistic de pictorii noștri. Musulmanii, cu specificul vieții lor orientale, cu obiceiurile pașnice, cu acea bună credință și nedesmintită cinste de totdeauna, au contribuit la înțelegerea și la luminarea coloratului etnic al Dobrogei. Era în viață și în obiceiurile lor un element din treburile noastre, — erau ei însăși interpreții unei ospitalități care se p'rivea atât de bine cu a noastră, și astfel s'a făcut că între cele două neamuri, deosebite ca origină etnică, să se strângă și mai mult legăturile de prietenie.

Scrisoarea musulmanilor dobrogeeni este mai mult decât un răspuns la un act politic săvârșit de actuala cărmuire, — este spovedania onestă a unui trecut istoric rânduit de înțelepciunea Regelui Carol I și continuat în perspectiva Renașterii sub domnia M. S. Regelui Carol II.

Nicolae Roșu
Din „ROMANIA”

کوششهای گوناگون اندکی آراسته،
 لوک ملت با دستانه اجازت اولیایی
 بر جوی خستار حیات که دولتی
 و آن دورانی دوری بود چو چو
 غری بر آس و آسوده سوزن حکم
 به باز در پیوسته .
 او آتین بر خیزد ، جهالت
 فوری و ازین قانی آنگاه که صلوات
 و سالت خیر لایحی دیشری آراسته
 دیدگان بدست ملت که یوسف و قوری
 کوری و شورم کتبه منگ بر پرده
 حیات اولان احتیاجی کیدمک ،
 یوسف قوری و دوقوری ایچون دیدنیور ،
 متناهی اوغرتیور .
 چو فک و سالم افندی ، و سو
 کبلی ملکتمه بزم ده مدی بر ملت
 صفتی و اراق حصن اولیایی ، دیگر
 مترق و طنداشک سوزاری درجه سنه
 یو کلمه من لازم کلدیکی و یونک ایچو
 نده ملتاشک ، مدینه ، کرلیور
 اینلر نده مکتب و صنفه ایلی کینش
 اولان بر ملت اولارق کورمکی ؟ کتد
 یست الیور بوک بر شمارواک هم بر وظیفه
 عد ایچدر .
 اولک حرب همویدن سوکرامانی
 آراسته دی بوتون استمداری تشویق
 ایروک حکومت مکاتبه به یزد پردی
 طبلری و اولرک تحصیانی درام ایندوره
 ییلمک ایچون طوبه ایلی پازاری قور
 دینی و آسوجانیا سالم عبد الحکیم
 نامنده کی جمعی و اولک بوکسک
 شخصیتی ، تجز قالی خفته ساغلام بر
 فکر و درمه کافی اک کوزل و الک قلمنی
 بر دلیل در .
 شو سلفه عزیم فدیله خلقمرا
 پله سنده کی بوتون پازاری ، و ضعیف
 قظله قری چوق کوزل کورن ، و درد
 لر ماسین شخیر قوندر اراق موقتیز
 اله ایدن انسانق و سفنک و اوزنکی
 اولان سالم افندی فروتک بوکسک قو
 فسینده زری ختبه و لایحه ، تخنیک
 ایدهجک اک مناسب و اک مقدر بر
 شورم در .
 اولک ملکتمک احوال عمومی
 و حیات اجتماعی نه درجه نافذ
 شمولی بر وقوفه قور ایلی نه درجه
 امریتی بر ال ایله و بانساری بر قص
 ایله ملت خدمتی ایله موفق اولیایی
 بورا ، طر پلام آرقه اشرف و بوتون
 ووری نهائی اسلامی بی پک کوزل
 قدر ایدرک .
 سالم افندی ، یندن سوکرا ، دو
 مایا مسلما ایشک یینی می ایشرفی باشار
 مقده ، دها پارلاق لوحه عرض ایده
 جکدر ، بوکا هیمنک تام قاعتمز وار
 او آرتق ملت بی فکر آچاق ق سو
 و امیدس کوزلیرک او کفه تورلو
 و این بر یول جیز جکدر .
 صابنی دکر سالم افندی ،
 دوریجه نورگری کندیلر نه خدمت
 ایندری ، هیچ بر زمان اونو غارلر
 و اونو نامشردر . سکا شکران و صا
 یتلر منی سوانرکن ، سکا ای و شرفی
 کتدی تیرک ایدرکن ، ایچمزدن

تورک کی جوی سیمی و آرزو
 یونک مکره کوریت مکرک سات
 مستقیم ای ای بانساری مازر
 سکت ، ملت رجیم یولمدر
 فالتیله اوز سکت ا دوره نگاه ارمن
 و بر افتاد طرفه طوبلان شو دور
 دوسترک ییتدر برکت ییتدر بر مکده
 اولرک کتج دماهرک سکا هیچ یازد
 یمن کری قلیه جلدور .
 آرتق ای فرقه ، بزم ایچمزد
 فرقه ساحسی اولماچق ، آرتق بزم ایچو
 نده برک جبهه سی و آهت ساحسی
 اولاجقدر .
 آرقده اهل سوزی ییزیرکن ،
 هیکره اوزونلاز و لته لی بر کجه نمی
 ایدرکن صیمی سسوزی بر کسک
 ده کم ؟ دوریجه مسلما تیرک چوق
 سوزگری سالم افندی ، سکا
 و شرفی برک قوطلو و شیری اولسون
 و سکا اولو ناکری اوزون و بخن
 عمرل کورسون .
 سلیمان عبدالحمید افندیک تعلی :

ایستادن بودن اولاد وطن نور
 دوستلق برک ایشری اوزارکی صرف
 سلامت وطنی قلمن ایچون بر شمدار
 زنده روزن قور ایشرف کی صفت
 فرقه منسوب اولارق می یونک اول
 کشمی دی صغری عاصمه ایده یونک
 ضعیف قلیورق ، اتحاد قوت تشکیل
 ایده فوولاج من سیاست خسته افک
 اوزمندن قلمسی اوزورق بوتون ملت
 یاوروری یصدا برک ؛ دوستلق اقری
 بر لرته اوزانسی لازم کلوردی .
 ایته قرداشلر ؛ و نه سیاست بایدیم
 زانده صحنه سیاستده دایما قور شیده
 سالم قرداشلی کورورورده ، اولرک
 چار شیرورده ، فقط اولرک بر اوسری
 ناین ایدرمک ساله قرداشلر ایچو
 قلمنی شخص بر خصوص آری دکل
 یانکر فرقلرک فکری و بروشایی
 بیجوسی اولارق بو جا پیشلر وقوع
 کلوردی . ایته بو مشر سیاست اوز
 ناند قلمسی اوزرته ساندن اوزان
 طورمه ؛ اوکا قورشی مخالف بر وضعت
 آلاق ملتیز قوشی حده فلا شیرورده
 وحدام قطعی ارامی اولمادی . بوتون
 بارلمه دوستلق الی ساله اوزانراق
 شم کی سیاست ایچون دیگر قرداشلر
 بر نمونه انتقال اولوق ایستمد . غیبی ،
 بکده نیم و حرکتیم بعض دوستیز
 طرفندن تقید ایلمشدر . فقط بر کجه
 مک تحت تأثیر قرداشلر بولنه برق صرف
 شخصی وجد امک امری اوزرته حرکت
 ایتمکیم ایچون یلمکده برک . غیبی
 و هر دایم برک اولارق باشاماسی و
 مناسب کوردم .
 قرداشلر ؛ بن سالمی فصل سورمه
 بهم ، اولی فصل تقریر ایچیم ، بن سا
 می هیکر دن زنده طایفه ، ما وقت صبا
 یانندن شو سوک وقته قدار سالت بو
 اون حرکتی ، قیوسی ، جهدی قیدک
 اک معنا بر کوششده مقوشدر .
 دوریجه مزده نامتیزک یاوروری آراسته
 روزن ایقاریه مکتبی اکال ایدرک باش
 مایک ، لیسنه کورن و لیسنی ییتدرک
 یلک باقوراری اولان ، بالآخره حقوق

کوشش کورمک شهادتنامه اولوق
 ایلمک سالم اولان ، سکا کتدی استفا
 ایدرک کوششده یلک عمار بر صفت
 اولان اولرک مسکله ایلمک سولک
 ایچون فرقه حیات آیلرک منرک حمادی
 و مل قورمک صرفه ایلی قفه اولوق
 با لایته ایلمک مبعوث انتخاب اولان
 و بو کون ده بوتون دو مایاده یانکر
 (۱۵۰) کیشدن سرک فروتک یونک
 مجلسه ملتیزک اوزوسی ، عادل حکور
 ندرک تصویبی و سوکالی فرازک ده
 تصدیق ایله دونه یایر و تعین اولان
 دوریجه مزک سوکالی ، قیعتل ساینلی
 اولادی اولان سالت قرداشلر اولمدر
 محترم قرداشلر ؛
 آرازمده کرجه غیبی بوکسک
 نقطه دایما قالی کچ ، کنجله غیرت
 اجتماع ، فدائلقی اوغورنده دایما غور
 ، امثال اولان کرک نور کباده و کرک
 و بره جزمده بهم سیاسی رولر اولما
 قی هر که کندیسی طایفه من سابق
 ایچان اعضالندن دونا و ابراهیم کونک
 نامنده ، کالاً سولدر کلمی حسن آتی
 تجزری دجا ایلم .
 باش مفتی ادهم افندی کورمک
 شو ذات قوشمشدر ؛
 سلیمان عبدالحمید ، خلیل قوری ،
 ساینر مدیری در اغمیر مسکو ، دورو
 ، غرته جیز شیخی ساری و معاملر
 بن : ابراهیم موسی ، مسام رشید ؛
 جیل رشید ، محمد حیلیم وانی و آوق
 نردن حمی نصرت ، مدحت منان ،
 حیب الله مصطفی ، دوقورلردن : حسین
 بدالحکیم ، سالم سلیمان ، مهندس نوز
 دفرمی زانده دوریجه جلی غرته جیز
 سندیسی رشیدی بران نعیم ، حق
 سوز ، غرتیسی مدیری حیب حامی
 ، امل و جمعه سی مدیری مستجاب
 ح ، قاضی افندی ، هیسنه سالم عبد
 الحکیم افندی جواب و برمشدر . بریمک
 و افغاندن دولای نظار کلمی بازمانده
 یمندن ، نازر و غور دله بورز .

بیرک لئراف و مکتوبی
 ضاعت مناسبتیه بوکسک قواسمه
 ایچنی تیرک ایدرک بر چوق ذوات
 لئراف و مکتوب کورمدمدر . بوزارک
 هیسنه عبا یازمه جیممزم مسام او
 لایندن ، کیدلرک کلمی یازمه
 کتفا ایچورز .
 لئرافلر : قولول عزت علی قدر
 مایه مفسنی فرهاد محمد ، مهندس احمد
 طنجی ، آروقات عمر خالد ، آروقات
 محمد مرلا ، بوز باشی احمد کتشی ؛
 ایچنی مفتی مصطفی ح ، محمد ، سابق
 سورمه برور صدیق ابراهیم ، آروقات
 و میقرو رشو ، ابراهیم برزی ، حسن
 بدالیق ، اوجند بای بوری ، عمر طو
 یل و اوب تی یلاردر .
 مکتوبلر : وارشاوادکی قریل
 کچلردن ؛ استانبولدن ، آقرده کی
 زمره کی قریلی کچلردن ؛ وارشوا
 امامی علی و دورو نوب ایچیدن بلرشی
 و نیوه رسیده کورک طلبه جمعیندن
 و سائر ذواتدن .
 طوبلاشی رشیدی باش مفتی افندی
 یلمک امعاسیه باش وکیل قالیبه مسکو ،
 افندی نظاری سلابو در اغمیر جند
 بریمه ؛ تورک بیک ایچیمی صبی
 ناکری اوشمر جانازیله ؛ مناره استفساری
 و امی عمومی آکس لانس ن . اوت
 سقویه دوریجه تورک لرشک صداقت
 مجتهدی بیلدر بیک قنظم لئرافلری
 و برلش و تقدیر کار جوابر ایچمدر .
 بکر شده و کوششده جیفان
 بیوک روون غرتیله ، بو طوبلاشی
 خفته و باش وکیل و بریان لئراف
 مایه یله ، دوریجه مسامانیریک صداقت
 و مجتهدی قیاراتاراق قیمتلی لایر لرش
 ایچمدر .
 ۱ جزیراده بموت و ۲ ده سا
 تور انتخابی یایلاچقدر . دوریجه
 نورکاری طرفدن بکانه نامزد سالم
 عبدالحکیم افندی ، مانداشلر بیزک
 وطنداشاق حق و یورجلیری ایچا
 ایچری لارمدر .



30 کا ون نای 1939 ده روزهدات و ظاله مراحته سالم افندی
 ف . ر . ن . بوکسک قوشنی اعضالنه تکلیف ایچن
 دوریجه تورک هییتی

اوقوق فقط حد قائمه قیصل برانک
 وریورده. نه مزه بیگرچه حد و سنا
 اولسونکه دون خسته تاروق ری گبرله
 دوهوردن پای سالم و دقیقه صحت
 و استکه آوازده جولویورده بو حنک
 بر عنای و لطیفه. پای سالم و سه سنی
 منجاول بر زماندیری حیاتی دوریجه
 نورکنک بوکلمهسته و کولورواوستده
 ابلرلهسته حصر و تقاضاچی بوک
 و قیصل ر شخصیتده.
 بز و دوروجه نوک منورلی
 بو قیمت آرداشمکله بیجلمز حد
 حنک بر شکرانی اوقوق اوزده بو
 آفتاسی دورجه نوک حضورله
 شرفه ن ماضی. بده پای سالم قدر
 کاری کنجلر طرفدن مایز بر سانی
 و اوتوقلار بر خاطر اولاروق خدم
 ایدیورز.

ایهستک مکالی دکل و عینی زمانده
 دوروجه دی منورلرک و خلقمزدکه
 حق و حقیقی تسلیم اینه انکله مل عرف
 و منت اوکنده سنک و بنگری بر
 طرفه آقار برلشمه سنک دلی و نتیجه
 سیدر.
 سالم افندی بو مهم موقعه بو
 مسئولیت مقامه نه کیزی اتره لک
 هده شخصی الیاس و باوراشلرک
 حصول اولاروق گامشد. او و بواره
 باخامه کندینک جدیقی و صمیمیتی
 و بخصوص نوکنز آهوزستی وایش
 باشارقیلی قدر ایدن قدرشاس. حقیقت
 و ملت سهومر منورلرک ثبوت و دلائل
 به کتیرلشد.
 ملتز میجده هر دورده و خلق
 ایشریه جاه و باشه قوشانر و اونک
 عکران و متنی قازانلر اولند. سالم اقام
 می کی ملکک علم و عرفانی ایدینک
 دویونو اطاری سهه پرده و زمان و حاله
 کوره حاضر لاروق خدمت ایش و خلقنک
 توجه و و کستی قرانیش اولای بو قدر.
 صابیلی قرداشلرم!
 ساعده کرله بن و براده ایکی
 مهم قطعه ناس ایش ایشیورده: بر-
 عیسی و دوروجه نوکنک اوقوقه
 ایشیر. بوون نورکر کی دوروجه
 وری ده اوقوقی سهومر و علی قدر
 اهر. اوه بونی دینک مقدس بر امری
 کی طایر و مل و ارفنک شرف و شمار
 زی سایر. دوروجه نوکی اوقوقدن
 نکنت و مدیندن اوزاق قانی سهومر
 بر عصر صانلر آه ایزلر... مصلی
 ارفاقسم خازمعلی محمود و فخرطالی
 ابن اخشد کی فیلسوفله بوخارالی امام
 اعظم ابو حنیفه کی طایر و خازمعلی
 موسی اوغل محمد و نورک طوروق او
 نوع کی هیئتاسلرله ابن سینا و طاری
 دین طایلمش خارخان اوغل محمد کی
 ده صایلوبیتنه جنک قدار جوق بیوک
 علم آدامری پیشدرمش تورک ماننک
 ریاجسی اولان دوروجه نوکنه
 علم و مدینت دوشیالنی اسناد ایتنه
 بالکر حنزلر دکله افزاده صابیلر
 دوروجه توری اسکیدیری هر
 جامعت بانه بر و محبت صیبان و بو
 نودرشد. بیوک کوبلرک برقع عهده ن
 عبادت اولدی و هر عهده بر جامی
 بولندی دوشو بولورسه دوروجه نو
 گانک جوقوقرینی اوقوقته نه قدار
 هیت و ریوی آلاشیلر. اشدانی در
 حده اولان و مکبیرک اوستده و دو
 روجه قیصلرله و حتی بعض کوبلر
 ده اوزتا درجه دی تحصیل مؤسسه لری
 اولان سرسری و رشده مکبیرلی
 خارلایمی ادا مازک دوشورلنی آسینه
 کافی دایلار اولور.

دینی و برنک و شانه شرطله او عیسی
 و احتیاجلرته حوائت و برسی لاری
 مکبیرلی حاله اولدینی دنا و ممان
 باغلا دیی خلقه نورکینه کوهوروی
 اوقوقش و ایش اوزاسی ایچون بارالایمی
 بر انسان اولاروق پیشدرمشدر. بو
 بر طرفدن دوروجه نوکنک تورکی
 به اولان باغلیلی و سه و کینی کوسره
 دورسه دیگر طرفدن کندینک بو
 ده کی وارلنی موقع و اهمیت نه درجه
 به قدار اهل ایدیکی قارنور.
 فرق سه نظرده تورکده نیته
 نک قانش دوروجه تورک اولادی رومی
 نکبیرنده پیشوب بوراده ایش و موقع
 ایش اولسارادی بو کون و دوروجه
 تورکنک وضعیت هر حاله جوق ده
 ای اولور و ملتز ایچون ده قایدلی
 نره و نتیجه و بریدی.

۹۸۷۸ دن ۹۹۱۸ قدار و فرق
 بیل میجده و براده بنشمن بر قاج
 ساططله بر نک اوقوقمزد باشقه
 کیمسه اولدی حاله و بگری سه
 طرفنده و اصیل رومن ملتک و عادل
 رومن دولتک بزه قوشی هر زمان
 کوسره کادیک کینش یاریم و حاج
 سایسته و بون باخامه محترم سالم افندی
 سنک استفاده ثبوت و توسطی ایه
 رومن مکبیرنده ۴۰ قدار ساططنز
 ایمن فله بوکک تحصیل منورلر
 پیشمشدر. بنجه سالم افندی دورو
 سه تورکنک پادیشی اک بیوک ایشی
 خدمتی بودر: او و دوروجه تورکنک
 اوقوقی و بنشمنی ایشنه: تورک
 جوقوقرینی رومن مکبیرنه بالکر
 بجایا قبول ایدریمکه قنانش و اونک
 اسکی ذهنیتده ده کیشدرمش. یکی بر
 جیبیر آجیش بیوک بر اقلاب باهشدر.
 اینلر و مقصد و هدفنن زیاد
 نره و نتیجه لری اولورلور.
 بز بیوک قصورلر مندر برسی ده
 مع الاسف و حادثه لری اوزده کتیف
 تشخیص و تحلیل ایتلنن زیاد و سو
 بز کتیف مپاسر و مورق و دولایسبه
 باکش و ضروری نتیجه برده وارمقد.
 کندیلر بو جوقوق اولچون قورناردا
 یلدرده که سالم افندی ایشلری و حیدان
 و حقیقت اوزده کتیف قطارله طارنارلر
 و نتیجه اونک ملتزده بو بولده هر
 کسندن فله خدمت ایش اولدی
 تصدیق و تسلیم ایدرل.
 تماس ایشک ایتدیکم ایکنی مهم
 فله: دوروجه تورک منورلرک و
 خنک بیوک بر ایتنه تورکنک منت
 رلیک و شرف و شعور بو کتیلکی
 کوسرن خیری بر ایش اطرافنده بر
 شمش اولمدر.

و شرفرینی هر کون بر آز داما فله
 نوروق ایچون آکلاشیر و برلر لری
 بز ابرلیمان و پارچالایمن ایتنه دو
 غرو دکلمر. آغازی ذهنیتک نه ملک
 صامانک و لقب و تحکم ایتنک زما
 یکیشدر. طوبلوق حاله و جیت و
 تشکیلات میجده جایشق دورده بز
 خلقک و کنه نیک باشده کبری ا اداره
 جی و ده لرینی نه قدار دفته دیکه سی
 و لقب ایشی لازمه و ره لریک ده
 خلقک احتیاج و دردیجی و اشلرینی
 او آسینه اهینام و عیبه اوکر عی
 و اطمینه جایشیجری ایجاب ایدر. بو
 قرشیلقل آکلاش و ده کیش سینه
 خلقه منورلر آراسته نام فکر و ایش
 بریلی اولاروق هم خلقمزد ایشکاری
 نامین ایدیلر: همده منورلرک ادا
 ره جبریزک سوزلری دیکه نیر خاطر لری
 صابیلر شرف و قیمت لری آزار.
 دوروجه تورکنک طرفدن فله
 بنشمن و جدانی و ناموسلی اولادی
 زمان و ذهنیتک تمدن ده کیشمش اولد
 ایشی آکلاش و هر دولو شخصی
 منت و موقع و حرص و غرض کی
 عادی دوشو جوق لری بر طرفه آذیر
 بوراده کی هر ملتدن زیاده حانه و ار
 شاده محتاج خلقمزد منت و شرفی
 باشنده نام آکلاش و صمیمیت ایه
 طوبلایدیر و بوراده کی تورکنک تمیل
 ایدرک ملکتمزک اک بوکک قونسه نه
 بیوک ایش آداز عزیم سالم عبدالحمیم
 افندی مثل اولاروق سجدی و کوبدر
 دیر. منورلر آراسته کی بو رنک
 محبت و نماندی ملتزده دانا قایدلی
 بر سورنده باشانق ایچون بر طرفدن
 خلقمزد بولری بوزاجق کی حرکتلر
 بی: دیسپلینسزک اوشک و
 بوش بوغراق و غمازلق کی شیر پانیا
 سی: دیگر طرفدن ده منورلرک
 کندی آرازنده یاره و موقع و حرص
 قیصاقحاق صکی شیلر بوزدن بکده
 بکرله چکیشمه ملری و فورولان
 صیبی دانه دایغیاملری لازمه
 بو کونده قولنه تخمین و امید
 ایتدیکنه کوره یاریکی پارلامنتو انتخا
 بزدن سوکراده و دوروجه کی تور
 کلرک رسمی نشلری سالم افندی
 اولان منورلر سوکره خلقمزد ملتک
 اطرافنده قدار برلشیر و صولیداریقه
 کوسریرسه که اونک سوزی او قدار
 نایب لری اولور و ایشلری او قدار مو
 قیفته نتیجه لیر. مملزده منورلرک
 فکر لری نه قدار نظر اغباره لاری
 خلقمزد درد و احتیاج لری نه قدار
 کوزده طوبلوق شخصی دوشو جبردن
 اوزاق چایشیرسه موقی او قدار صا
 غلاملاشیر. قیمت و اعنای او نیتده
 آزار.

بای سالم کندینک دکله ملتک
 آدمی اولاروق دوروجه تورکنک بانه
 کچمشدر. دت سنیاق و اوقوق و
 طبقه سنک رلثوب و هر قولورده باشقه
 قالیوناله بوکک قونسه ای اعضانه
 نامزد گوسریلمه سی و منفأ تصویب
 ایشلری و برلته لری و حقیقتاً دورو
 چه مرده شدیدی به قدار کوروش
 دکلمر. بورلشمه اونک قیصلی کوسریر
 دوستم بای سالم
 انسانلرکده یکه احتیاجی و ار
 بر اوق و اوز و باشا ایچ خاطر لری
 ایداً ملتک قانده بر طوناق درجه
 کتیرمک و ملتک خیر ایه پایدله
 سنی نامین ایتلر. رده سهویورزه
 که سهوکیل رانکدار و دوستز و قیصل
 آرداشم بای سالم و بوکوه قدار
 پادیشی خدمت لری بون بولده آره
 سنده فونل بر منور کنه سی و خلق
 طبقه بولنیجی کورمک ده بیوک
 ذوق و شوقه پایحق و ملت و وقت
 ایدیک بیبراق وجودی بین ملتک
 بیگ و احتیاجلرک محقق و ایدینه
 استخدام ایدمکچدر. بن بون امین
 بو کوه قار اولدی کی بارنده
 دوروجه سنک باشنده تورکنک اولاروق
 بولمک و استنظر ایتلر ده جوق قایدلی
 باهارلر کوسریمه کی اولر ناکر بزدن
 دایرز و تکرار اولاروق جوق سنه
 سهوکیل ملتزک باشنده بوکک و اوش
 خدمت لریک باشانکی ایشدرز. بای سالم
 سن جوق باشا و بر اول: پاناسین
 تورک کنجلیک.

خلیل لدی افندیکی نطق:
 محترم بانی مئی افندی و هر
 آرداشلر و صابیلر سوادشله
 سوکیل حکومتلرک و ف
 ن. نامی آسینه تشکیلی ایدیک فرق
 بوکک قونسه. دکری منورلر مندر
 آووقت سالم عبدالحمیم افندی ده
 تعیین ایدیلر حانه سنک اورا قلاته
 سوبح سره سی اطرافنده قارداش
 طوبلایش بولنورز.
 عزیم سالم افندیکی اک عین و
 صیبی دوستلر دن بری صفتله اونک
 یاراسز و امانتسز مکبیرلر یازدریدی
 تورک جوقوقلرک بازاری آدینه بنده
 بر قاج سوز سولمک ایتسه بوم.
 صابیلر افندیجی جوق زماندیری
 دورویجه مسایاقری آراسته بو قدار
 نام و صیبی بر ضامت ترتیب ایدله
 مشدی. بز بو فرصی بخش ایدن هیئت
 منشیه و رئیس محترمی صلیبان عیدالحمید
 افندی نشر ایدرزه.
 قرال ایکنی قارول حضرت لری
 هیجزی جوق سهویورن مهم بر
 ره فرته امضالادی. قورونوک بوکک
 آونسه ای اولری آراسته نه هیمزک
 جوق سو دیکمه سالم عبدالحمیم افندی
 نده قبول بیوردی.
 اونی و بز سیاسی بر نملز کی
 طایدی.
 او بیوک قرال بیوردی که: تورک
 باشادینی عملتده حکومت متبوعه سنه
 قارش ای صادق و ماکار بر بومه
 اک ساکن و صیبی بر وطنداش اک
 چایشقان و قایدلی بر عصر اجنای
 اولاروق بیورور.
 هج شه سزدر که سالم افندی به
 قارش قایدلی سوکی ایه دول اولان
 دورویجه مسایاقری ایچون ده بو شرفی
 موقع اک بیوک بر سعادت واک دین بر
 قواج اولمشدر.
 بو آفتاسم دورویجه تورکنک
 عرفان و فکر صاحب لرنک اک قیصتار
 واک منور کنه سنک قارداشجه برلشمه
 واک سالم افندیکی شرفه و بریلن ضیا
 مقدمه بولنری اونک نه قدار سولید
 بیکنک اک آبیق و اک حقیق بر اقا
 ده سیدر.
 بنده و سالم افندی به یاراسز
 امتداینز مخالف حکومت مکبیرینه
 یازدریدی ایکی بوزدن فله تورک
 پارورلرک بازاری آدنن سوکنز
 سلاملر کتیردم.

منتجب افندیکی خلق:
 سهوکیل ملتداشلم
 بو آفتاسی طوبلایتیزه وسیله
 اولان محترم سالم عبدالحمیم افندیکی
 ف. و. ن. بوکک قونسه نیقی
 بنون دوروجه دی و حتی دیگر مکبیر
 هدی تورکلری یه سهویورمشدر.
 چونکه بو تمین بالکر اونک بوراده
 کی ملت و شخصی و عمومی ایشلر
 یگری بیلای خدمتک و وطنی رومانیا
 قوشی اولان بورلرینی لایقینه ایضا
 سیاسی فرقه خلقک بالکر ملککی
 دکله باخامه بز ملتزنی پک فحیح
 سورنده پارچالایدینی از دیکنی و قاردا
 شی قارداشجه جایشیردینی اوقوق ایت
 بیورونورک آرتق مارخه قاروشش و قمار
 اولاروق قاترینی مئی ایدیورز.
 اطرافنده کی بوون ملتک منور
 سیاسی فرقه خلقک بالکر ملککی
 دکله باخامه بز ملتزنی پک فحیح
 سورنده پارچالایدینی از دیکنی و قاردا
 شی قارداشجه جایشیردینی اوقوق ایت
 بیورونورک آرتق مارخه قاروشش و قمار
 اولاروق قاترینی مئی ایدیورز.
 اطرافنده کی بوون ملتک منور

مبلغ ایچون : سه ماه - آبی آبی
۴۵ ۱۰۰
خارج ایچون : ۴۵ ۲۰۰
سلكه اویسون بازریر سهونجه باسیور

مایسی ۵ لیدر

خلاقیت

هر ایک لون بشنده جیقان تورجه - وونجه مل ، اجنهای غنم دور .

سرادا جنرال جه زمانه نومرو ۲۰
کوتجه

مسئول مدیر :

آبوقات حدی نصرت

فورولوشی : ۲۰ عیاطه ۱۹۳۹

یوک بر ضیافت و طریقتی

نون دوروجه تورک منورلینگ تشبیت و مراجهی اولورنه ف . و . ن . یوکک فولنه یه نین ایدلش بولان سابق میوت کورولت سالم عبدالحکیم اقدنک بو تیبینی و دوروجه تورکلنک رلتک و سیاسی منفعتی تسید و سیریه ایتک مقصدله ۲۵۰ مارنه پایلسی قرارلاشد رلتش اولان ضیافت طویلا نیسی ، معلوم سیاسی و عسکری حادثه دولا بیسه ، ۲۰ مایس تاریخنده پاییدی . یوکک دوروجه تک مرصه سندن و جهن هر کورندن اشترک ایدنک سایسی نام ۲۲۵ کیشی ایدی . بوزلرک یوکک کتیبی منورلر ، عیبه سهینر ، مآذو ذری و اشراف تشکیل ایدیوردی . تورک و رومن غنم جه جیرندن باشقه محترم فونسلوس های فراد افسانک و منارو های مرهون خویشی و باش مقدمات ادم فوروت سلا افندی حضورله صیافت طویلا نیسنک پارلاق و عسرفی آرتیردهایر .

ساعت ۷،۳۰ ده غروب حائده اورنده محترم سالم عبدالحکیم و باش منی لوم اقدیلر اولور فیزی حالد فوطوغرا هنر آلدی . ساعت نام ۸ ده ، طویلا تینگ هیت منشا . رئیس سلیمان عبدالحمید امدی ، حاضر بولانلره خوش کلدی . سر بید کن صکره اجنامه رؤست ایتک اورده باش منی ادم فوروت سلا افندیک استخانی تکلیف ایشدی و بو اضافه قبول اولدی .

ساعت نام ۹،۳۰ ده باش منی افندی نظرسهریسی کندیلرینک قیلتی فظطرله آجیدیلر . تورکجه و رومنجه سولوش اولان ۱۹ نطق بز بالکز تورکله رندن بصلرلی باسیور .

عزم جعفر سید ابدکن کش و سید اده اولوش اولان مکتوب :

عزیر قارداشلره
بو طویلا یازمده آرا کرده بولمده
یسمدن دولان جوق متآرم . رلیک قوت اولدیغی ایشده اثبات ایش اولما کوی جانن سهونجه بریدی . بو سهونجه بریدی جانات بیلروره یینک ذوقدن محروم قلدمت آجیرلشی قوتله دوغندم . اینته کجه ، ایشه صایرله بو یته کوریدیلرکی زومه پن خیرلی ایشیم آکوندری موقیبتیزی دیلمش و بون ایشته بکشمش . نتیجه سندن ایشیم نکه هم حلق نظریته ایشانا تورم ، همه رومن ملتک بز تورکلره اولان صیحه و برکه که سوی علاقه لرینی یاقیندن بیلور و اوکا صایر بیلار بر قنا هته ایشا بوم .

کوجوک بوتورده کجیرمده دکله ایدلرم خفته اوله سابه و کوله ایله بولطلامدی دکله . ایشته روم جلمزدن و پا اولک قدر ایله بیکنن دکله کندی بکشدی ایشتمی . ایشته و ایشته ایشتمی ایشتمی کوردی .

ملتی بیلوریدی ، بوریکیکی خیمه جیکیزی بیلورم . فقط مله جانایک هله عیبه حاکم بر وجهت گن اولسندن

عزیر دوستم سالم افندی ، ملت ایشنده موق اولانک قیل عاشنک کندی بوری اونو حاکم کندی حرس و منتقار مزک اوست عیبه حاکم ایشتمی سزه خاطر لایق حاجت

یوکک فرقه دیواننده دور بجه تورکلرینی تمیل کی شرفی بر وجهت کلبیز ؛ بو سزک روملیایه صادق ناموسل ، جسد باطللشز و تورکلره قاشدایمین جیریشنی اولما کرک مکافاتی در . یارین مل و جماده و نارغنده آلا جکیز موقده بون دوروجه لیلری برقرمش ولار کورمکزه و یینک دردی ایچین میی مباح ؛ یعنی علاقه و میی محنه جیریشنا کرکه نامین ایشتمی کلبیز .



ف . ر . ن . ده اعضا سالم افندی رومن مایه بالکز دوروجه دکلی تورکلر دکل بوتون تورکلرک ، هیچ اختلافی اولدیغی بیلر سکر . زده مدی اقتصاد ، اجنهای قوتنه سزندن رو من حکومت ، رومن وطنی آغی قانده کو ره بیلر . هیچ بر مل حرکتز بو قدر له روملیایک ضررینه اولسون ، بو آجین و آشکار حقیقی بر کره دها تراز اقدرمکن مقصد سزک رولکلرک قولایغی و هر طرفدن آغی تشویق و حجاج کوره جکیزی حاصرلا مقدر .

ایش آدمی اولدیغی کیزی ، ایشندن بیلماز یئکیزی همیز بیلر . مشروع حقاره و روملیایک ده منفعتینه اویغون اولان دور بجه تورکلرینک اقتصاد ، حرس قانینملری و اداری حقاره ناشقوی ایشنده راحت قبهه ماغلام رضاهاله بوزورک موق اولاجکیزدن بوزده بوز ایش . دور بجه تورکلرینک رقه و کولکلرینی جانن دیلمشزک هینک بو یوکک بوهه - زکله رار اولور قیرت رار قلا جیرنه یاقین ایشتمی ایشتمی و بون بالکز سزه اولان دوستانمندن دکله بلطاب تورکلک سلاخی و مو قتی ایچین ملرم .

عزیر قارداشلره
بوکجه تورکلرینی تمیل کی شرفی بر وجهت کلبیز ؛ بو سزک روملیایه صادق ناموسل ، جسد باطللشز و تورکلره قاشدایمین جیریشنی اولما کرک مکافاتی در . یارین مل و جماده و نارغنده آلا جکیز موقده بون دوروجه لیلری برقرمش ولار کورمکزه و یینک دردی ایچین میی مباح ؛ یعنی علاقه و میی محنه جیریشنا کرکه نامین ایشتمی کلبیز .

دوروجه جهالت و نصیب و داخل نزاع بو جکیشتمله جوق یوک ضرره اوشما دی . بوکونده . نرک یوک فسنک نرک ایشتمی آجی فاجعه سنده ؛ بولونک جهننده آرمیسه هر شیدن زاده نارغیزک اسکی دورورده کجیردیکی او مشنوم و ملون دورک آجی نتیجه سیدر .

تاریکی به حد اولسون تورکلرینک مقدس تیل اولان تورک امدتی اقتصاد ایجابی قاننده بولنده بر آدم کی حرکت ایشتمی و هر کون پارچه ماها فونک مکده و بوکلمکده . بو یوکک مثال سزک ده اناهم منبکر اولما لیدر . بو یوک حقیقت سزله قوت ویرمل هم ده مثال اولدی .

له سزاده باشلان و صایرلی اون بیی کجه من تورکلر ده شلر مزک نام مل و مدنی مختاریت حقیرنه مالک اولور قیرنی بیلر سکر . بون بالکز له دولت و ملتک زده اولان نارغی دو ستدک بر آری تلی آجی بیکر . بو یوک ایشتمی تحق و بوروتولسند اورا ده باشلان بون منورلرک ؛ بون خاقه مزک بر آدم کی بیلرله حرکت ایشتمی اولما لیرک ایشتمی ک یوک عامل اولدیغی قبول ایدیلر .

رومن دولت و ملتی ده کندیسنک قون اساسی سنده دور بجه تورکلرینه بو کک حقلر طایبشدی رومن ملتی زده و سلتقی هر ایشتمی جدید و علاقه ایله قرنیلاش اولسله اثبات ایشتمی . فقط اون یلدن فضا بر زمان کجیدیک حالده دها دونه قادر دور بجه تورکلرک او حقردن و بوقیعتی توجه و دوستقلدر حدی بر استفاده بولنی بولامیشدی بوک سینی بوکون محله البت ده حاجت قاناشدر . دون ده بو سینگ نفاق ، جکیشته ، شخصی حرس و منفعت اولدیغی هر کس بیلوریدی ؛ فقط بوک رضاً بشیلری (این ، یخود طوقان) دیکندن کیدیلری ایشتمی و هر شیدن کیشی یغنه اوشا بوردی .

بوکونده دور بجه تورکلرینه یوک و نارغی امکانز و ریلور ، اولرک زارغیرتیه جوق ایدیلر بر صیبه ، و بورود ده آبا بولما مباحی جانبری باشاسین یوک روملیایه .

سوکیلی آوقداشلرم ، دوروجه مزک امکداو بر شخصی آبوقت سالم عبدالحکیم کشرته ، دو روجه تک دورت سنجایی منورلی ،

عزیر دوستم سالم افندی ، ملت ایشنده موق اولانک قیل عاشنک کندی بوری اونو حاکم کندی حرس و منتقار مزک اوست عیبه حاکم ایشتمی سزه خاطر لایق حاجت